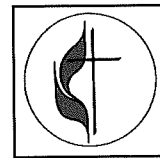


The Echo // El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)

Monthly Newsletter
July, 2019

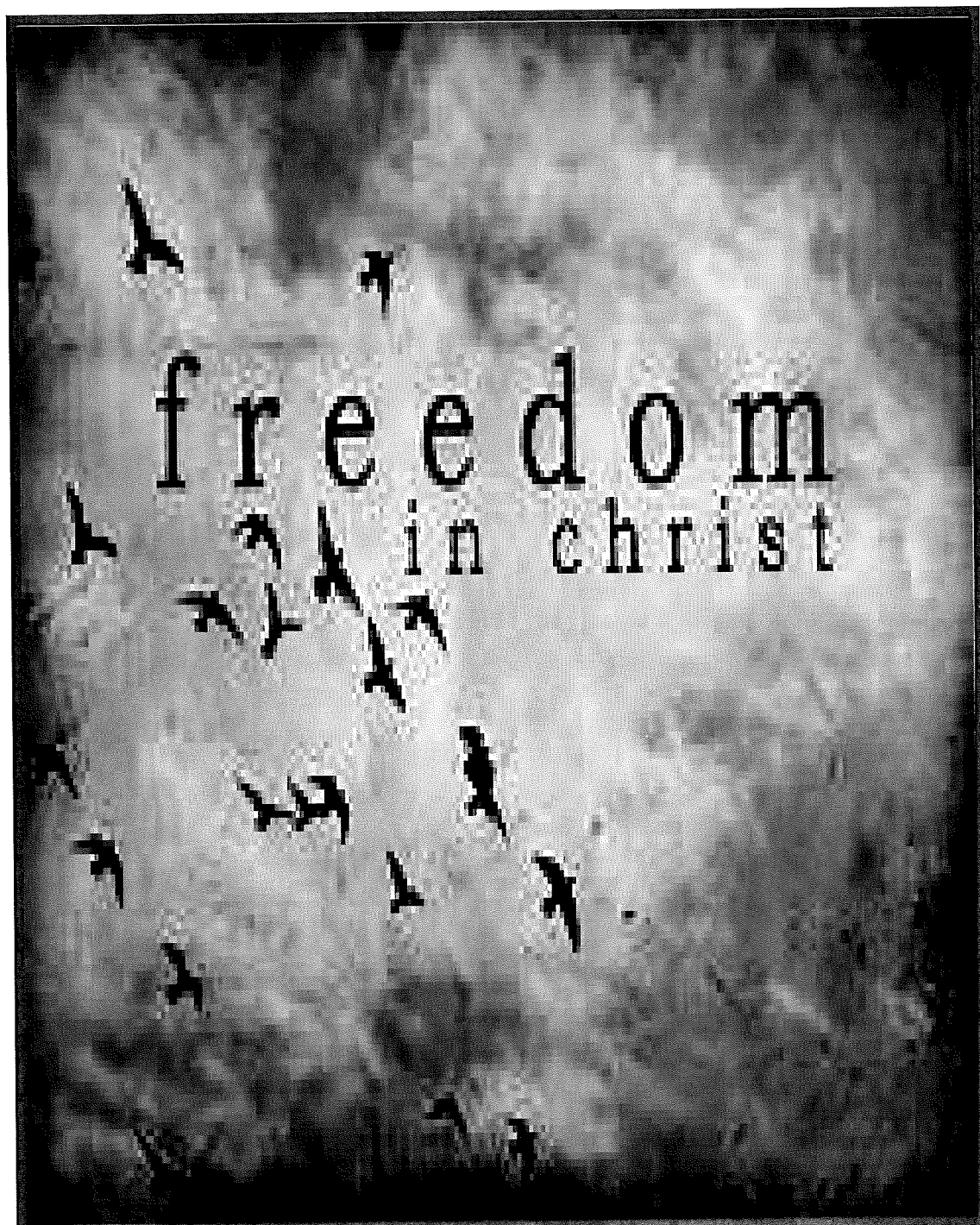
Periodico Mensual
julio de 2019

CONTENTS

From the Editor	Pages 2-3
From the Desk of Pastor Frank	Pages 4-6
July Birthdays	Page 7
Echo Chamber	Page 7
From the Board of Trustees	Pages 7-8
From the United Methodist Women	Page 9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 9-10
Pulpit Notes	Page 11
July 1 - August 4 Events	insert
Prayer Requests	insert
Flyer and List	insert

CONTENIDO

Del Editor	Paginas 2-3
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 4-6
Cumpleaños de Julio	Pagina 7
El Cuarto de Resonido	Pagina 7
De los Fidei- comisarios	Paginas 7-8
De las Mujeres Metodista unida	Pagina 9
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 9-10
Notas del Pulpito	Pagina 11
Eventos del 1 de Julio - 4 de Agosto	Inserto
Peticiones de Oracion	Inserto
Volante y Lista	Inserto



*Think about it, there must be higher love,
down in the heart
or hidden in the stars above.
Without it, life is a wasted time.
Look inside your heart, I'll look inside mine.
Things look so bad everywhere
in this whole world, what is fair?
We walk blind and we try to see,
falling behind in what could be.
Bring me a higher love. Bring me a higher love.
Bring me a higher love.
Where's that higher love I keep thinking of?
- Eric Clapton, Steve Winwood*

*Piénsalo, debe haber un amor más elevado,
abajo en el corazón
o escondido en las estrellas de arriba.
Sin esto, la vida es un tiempo perdido.
Mira dentro de tu corazón, yo miraré dentro del mío.
Las cosas se ven tan mal en todas partes
en todo este mundo, ¿qué es justo?
Caminamos a ciegas y tratamos de ver,
quedándose atrás en lo que podría ser.
Trédeme un amor más alto. Tráeme un amor más alto.
Tráeme un amor más alto.
¿Dónde está ese amor superior que sigo pensando?
- Eric Clapton, Steve Winwood*

When you watch members of a political party whose mantra over the years has been family values, and the importance of Christianity values brush off the death of a young man and his daughter by drowning, that's when we all, as a collective nation, must call out and shift the conversation to a higher love.

Cuando observas a miembros de un partido político cuyo lema ha sido a lo largo de los años valores familiares, y la importancia de los valores del cristianismo, evitan la muerte de un joven y su hija al ahogarse, cuando todos, como nación colectiva, debemos llamar y cambia la conversación a un amor más elevado.

A higher love which each and everyone of us believe in a resurrected, living, and breathing Christ who resides within you and me will not stand for the following statements from children residing at our southern borders.

Un amor superior que todos y cada uno de nosotros creamos en un Cristo resucitado, que vive y respira, que reside dentro de usted y de mí, no aceptará las siguientes afirmaciones de los niños que residen en nuestras fronteras del sur.

"They told us that we could only have one layer of clothing, and they threw away the rest of our clothes in the garbage."
- Boy, Age 16

"Nos dijeron que solo podíamos tener una capa de ropa, y tiraron el resto de nuestra ropa a la basura."
- Niño, 16 años

"There are little kids here who have no one to take care of them, not even a big brother or sister. Some kids are only two or three years old and they have no one to take care of them."
- Boy, Age 11

"Aquí hay niños pequeños que no tienen a nadie que los cuide, ni siquiera un hermano o hermana mayor. Algunos niños solo tienen dos o tres años y no tienen a nadie que los cuide."
- Niño, 11 años

"At 3am the next day, the officers told us that our grandmother would be taken away. My grandmother tried to show the officers a paper signed by my parents saying that my grandmother had been entrusted to take care of us. The officers rejected the paperwork saying that it had to be signed by a judge. Then the officers took my dear grandmother away. We have not seen her since that moment."
- Girl, Age 12

"A las 3 am del día siguiente, los oficiales nos dijeron que se llevarían a nuestra abuela. Mi abuela trató de mostrar a los oficiales un papel firmado por mis padres que decía que a mi abuela se le había encomendado cuidarnos. Los oficiales rechazaron el papeleo diciendo que tenía que ser firmado por un juez. Luego los oficiales se llevaron a mi querida abuela. No la hemos visto desde ese momento."
- Niña, 12 años

"At Ursula, we have not been able to shower. The toilet is out in the open in the cage, there is no door for any privacy. There is water but no soap to wash our hands. There are no paper towels to dry our hands. We have not been given a toothbrush or toothpaste to brush our teeth."

- Boy, Age 17

"The day after we arrived here, my baby began vomiting and having diarrhea. I asked to see a doctor and they did not take us. I asked the next day and the guards said, 'She doesn't have the face of a sick baby. She doesn't need to see a doctor.' My baby daughter has not had medicine since we arrived. She has a very bad cough, fever, and continues to vomit and have diarrhea."

- Girl, Age 16

My brothers and sisters, as a country, a nation, founded on the backs of immigrants from all parts of the world, we can do better, and we must do right by these children. The soul of this nation is at peril and the flames of hatred and fear is being instilled in us. Let us not weary for we were left with the task of welcoming the stranger, feeding the hungry, and setting at liberty those are oppressed.

Let us call on that higher love that resides within each and everyone of us. Let us derive our decisions from that love and ask our selves what would Jesus want us to do?

America was an idea founded on the highest principles by a people fleeing persecution and pursuing its independence against all odds. Our country has had a history of being on the wrong side of important debates that have shaped and rocked this country to its core. However, it's those same principles and ideals that are engraved in our DNA that keep us striving forward to be a more perfect union. Out of many we are one - that's what enriches, flavors and gives this country its character and soul. Let's not let fear win, and let's reach and call for a higher love for you, for me and for all of God's children.

"En Ursula, no hemos podido bañarnos. El inodoro está a la intemperie en la jaula, no hay puerta para la privacidad. Hay agua pero no jabón para lavarnos las manos. No hay toallas de papel para secarnos las manos. No nos han dado un cepillo de dientes o pasta de dientes para cepillarnos los dientes."

- Niño, 17 años

"El día después de que llegamos aquí, mi bebé comenzó a vomitar ya tener diarrea. Pedí ver a un médico y no nos llevaron. Pregunté al día siguiente y los guardias dijeron: 'Ella no tiene la cara de un bebé enfermo. Ella no necesita ver a un médico.' Mi bebé no ha tomado medicamentos desde que llegamos. Tiene una tos muy fuerte, fiebre y continúa vomitando y tiene diarrea."

- Niña, 16 años

Mis hermanos y hermanas, como país, como nación, fundada sobre la espalda de inmigrantes de todas partes del mundo, podemos hacerlo mejor y debemos hacer lo correcto por estos niños. El alma de esta nación está en peligro y las llamas del odio y el miedo se están inculcando en nosotros. No nos cansemos, porque nos quedamos con la tarea de dar la bienvenida al extraño, alimentar a los hambrientos y poner en libertad a los oprimidos.

Llamemos a ese amor superior que reside dentro de cada uno de nosotros. Derivemos nuestras decisiones de ese amor y preguntémonos ¿qué querría Jesús que hiciéramos?

América fue una idea fundada en los más altos principios por un pueblo que huía de la persecución y perseguía su independencia contra todo pronóstico. Nuestro país ha tenido una historia de estar en el lado equivocado de los debates importantes que han dado forma y han sacudido a este país hasta su punto más alto. Sin embargo, son esos mismos principios e ideales que están grabados en nuestro ADN los que nos mantienen esforzándonos para ser una unión más perfecta. De muchos, somos uno: eso es lo que enriquece, da sabor y le da a este país su carácter y alma. No dejemos que el miedo gane, y alcancemos y pidamos un mayor amor por ti, por mí y por todos los hijos de Dios.

Carlos

From the very beginning, the Church of Jesus Christ has been roiled by controversy and conflict. Through first century disputes about circumcision to modern debates about sexual orientation and gender identity, Jesus' followers have never found it easy to embody the unity for which Jesus' prayed in the 17th chapter of the Gospel according to John.

²²The glory that you have given me I have given them, so that they may be one, as we are one, ²³I in them and you in me, that they may become completely one, so that the world may know that you have sent me and have loved them even as you have loved me. (NRSV)

Desde el principio, la Iglesia de Jesucristo ha sido perturbada por la controversia y el conflicto. Desde las disputas del primer siglo sobre la circuncisión hasta los debates modernos sobre la orientación sexual y la identidad de género, los seguidores de Jesús nunca han encontrado fácil encarnar la unidad por la cual Jesús oró en el 17º capítulo del Evangelio según Juan.

²²Yo les he dado la gloria que me diste, para que sean uno, así como nosotros somos uno. ²³Yo en ellos y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado. (RVR1995)

It has been one of the saddest facts of Christian history that bitter disunity among Jesus' followers has gone far toward convincing the world that the Church is not really of Christ, for the love of God is too seldom manifested within it.

Ha sido uno de los hechos más tristes de la historia cristiana que la desunión amarga entre los seguidores de Jesús ha hecho mucho para convencer al mundo que la Iglesia no es realmente de Cristo, porque el amor de Dios demasiado raramente se manifiesta dentro de ella.

Jesus' followers have fought with each other over a wide variety of issues ranging from theology and biblical authority to Church discipline and governance. There have been rare occasions when the Church has striven to rise above the internal controversies that threaten to divide it. There have been moments in history when God's people have agreed to disagree agreeably, even as they wait and trust for the Holy Spirit to give them wisdom and guidance.

Los seguidores de Jesús han luchado entre sí sobre una gran variedad de cuestiones que van desde la teología y la autoridad bíblica a la disciplina y la gobernanza de la Iglesia. Ha habido raras ocasiones en las cuales la Iglesia se ha esforzado a trascender las controversias internas que amenazan a dividirla. Ha habido momentos en la historia cuando el pueblo de Dios ha accedido a discrepar agradablemente, incluso mientras esperen y confíen en que el Espíritu Santo les dará sabiduría y dirección.

And yet, there have also been far too many instances when Jesus' professed followers have turned against each other with outrage, anger and sometimes even violence. The history of the Church has been filled with purges, schisms and wars as rival groups have vied with each other for influence and control. The shattering of the Church into a

Sin embargo, también ha habido demasiadas veces cuando los seguidores declarados de Jesús se han puesto en contra del otro con indignación, enojo, y a veces incluso la violencia. La historia de la Iglesia se ha llenado con purgas, cismas y guerras mientras grupos rivales han competido los unos con los otros para influencia y control. El rompimiento de la

myriad of competing denominational bodies is a painful legacy of this history of conflict.

The current controversy in The United Methodist Church over sexual orientation and gender identity may well lead to another schism in the Body of Christ. It has become clear in the aftermath of the 2019 General Conference that there is little interest in creating a Church where people agree to disagree agreeably as they wait for the guidance and wisdom of God's Holy Spirit.

Shortly after the failure of the *One Church Plan*, which sought to make space in the Church for a wide diversity of theological perspectives and ecclesiastical practices, a leading supporter of the prevailing *Traditionalist Plan* invited those supporting LGBTQ inclusion to "move out of our connection officially, respectfully, amicably and lovingly and start a new church...." For their part, LGBTQ persons and allies have publically questioned whether it makes any sense to remain in a Church that refuses to honor same-sex relationships, describes such relationships as incompatible with Christian teaching, and imposes harsh penalties on those who act in opposition to the Church's policies.

At its recent meeting in Redlands, the California-Pacific Conference struggled over how best to respond to the outcomes of the General Conference. Since the mid-1990s, this Conference has striven to build the kind of church culture where evangelicals and progressives can remain true to their deepest convictions even as they pray and work together to discern God's will and pursue God's mission in the world. In spite of very real differences, United Methodists from this Conference have made a commitment to engage each other with love and respect, trusting that all of us are beloved children of God who have been saved by the grace of God in Jesus Christ. What is in doubt is whether the harsh and punitive decisions

iglesia en una mirada de denominaciones competidoras es un legado doloroso de esta historia de conflicto.

La controversia actual en La Iglesia Metodista Unida sobre la orientación sexual y la identidad de género potencialmente podría conducir a otro cisma en el Cuerpo de Cristo. Se ha hecho claro después de la Conferencia General de 2019 que hay poco interés en crear una Iglesia donde personas acceden a discrepar agradablemente mientras esperan para la dirección y la sabiduría del Espíritu Santo de Dios.

Poco después del fracaso del *Plan de Una Sola Iglesia*, que trataba de crear espacio en la Iglesia para una diversidad amplia de perspectivas teológicas y prácticas eclesísticas, un partidario principal del victorioso *Plan Tradicionalista* invitó a aquellos que apoyaban la inclusión de personas LGBTQ a "salir de nuestra conexión oficialmente, respetuosamente, cordialmente y amistosamente y dar comienzo a una nueva iglesia...." Por su parte, personas LGBTQ y sus aliados preguntaban si tiene algún sentido permanecer en una Iglesia que se niega a honrar relaciones del mismo sexo, describe tales relaciones como incompatibles con la enseñanza cristiana, e impone duras sanciones a aquellos que actúan en oposición a las políticas de la Iglesia.

En su reunión reciente en Redlands, la Conferencia California-Pacífico luchó por cómo responder a los resultados de la Conferencia General. Desde mediados de los años 1990, esta Conferencia ha tratado de construir el tipo de cultura eclesística donde los evangélicos y los progresistas puedan mantenerse fieles a sus convicciones más profundas incluso mientras oran y trabajan juntos para discernir la voluntad de Dios y para perseguir la misión de Dios en el mundo. A pesar de diferencias muy reales, Metodistas Unidos de esta Conferencia han hecho un compromiso a involucrarse el uno con el otro con amor y respeto, confiando en que todos nosotros somos hijos amados de Dios que han sido salvados por la gracia de Dios en Jesucristo. Lo que

of the 2019 General Conference will allow us to continue living together in this way and still retain our connection to the larger United Methodist denomination.

Over the next several months leading up to the 2020 General Conference, the Conference will be providing a number of opportunities in a variety of different languages for United Methodists in our region to come together for prayer, study and conversation as we seek to discern what God is calling us to do next.

- Should we acquiesce to the new realities imposed upon us by the decisions of the General Conference?
- Should we remain in the denomination and resist the decisions of the General Conference by continuing to embrace diversities of theology and practice?
- Should we disaffiliate from The United Methodist Church so that we might build a new and more inclusive Methodism?
- Should we dissolve The United Methodist Church and abandon it altogether as a failed experiment in Christian living?

I encourage all of us to participate in these opportunities for discernment. I will announce the details of these gatherings as they become available. Additionally, I will be working with the Mission and Ministry Committee to plan gatherings in English and Spanish where we can have conversations among ourselves about where we believe that God is leading us as a congregation. Above all, I urge us to be in prayer for each other and for United Methodists around our globe, that we yet be bound together by God's limitless grace and love.

está en duda es si las decisiones duras y punitivas de la Conferencia General de 2019 nos permitirán seguir viviendo juntos de esta manera y también seguir manteniendo nuestra conexión a la Iglesia Metodista Unida más grande.

Durante los próximos meses previos a la Conferencia General de 2020, la Conferencia va a proporcionar oportunidades en varias lenguas para que los Metodistas Unidos en nuestra región se unan para la oración, el estudio y la conversación mientras tratamos de discernir lo que Dios nos está llamando a hacer a continuación.

- ¿Debemos aceptar las nuevas realidades que nos imponen las decisiones de la Conferencia General?
- ¿Debemos permanecernos en la denominación y resistir las decisiones de la Conferencia General por seguir abrazando diversidades de teología y práctica?
- ¿Debemos desafiliarnos de la Iglesia Metodista Unida para que podamos construir un metodismo nuevo y más inclusivo?
- ¿Debemos disolver la Iglesia Metodista Unida y abandonarla por completo como un experimento fallido en la vida cristiana?

Animo a todos nosotros a participar en estas oportunidades de discernimiento. Anunciaré los detalles de estas reuniones a medida que estén disponibles. Además, trabajaré con el Comité de Misión y Ministerio para planear reuniones en español e inglés en las cuales podemos platicar entre nosotros mismos sobre dónde creemos que Dios está dirigiéndonos como una congregación. Sobre todo, nos insto a estar en oración el uno por el otro y por Metodistas Unidos alrededor del globo, para que todavía podamos ser unidos por la gracia y amor ilimitado de Dios.

Pastor Frank

HAPPY BIRTHDAY

to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from JULY 1 to 31

03 Jeff Alexander
03 Josephine Amado
03 Samantha Moreno
05 Iliana Sanchez
06 Giovanni Martinez
10 Monica Ballagh Ross
11 Sarah Alexander
12 Lourdes Hernandez
15 David Solomon Bernabe

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 31 de JULIO

15 Lisa Palombi
15 Gloria Leonardo
15 Paz Sanchez
17 Jazmin Jean Maddela Chan
17 Marcelina Souffle
22 Elizabeth Bayne
23 Katy Leonardo
24 Sherman McClellan
25 Mark Phillips

THE ECHO CHAMBER

THANK YOU TO OUR DELEGATES to the California Pacific Annual Conference that took place on June 12 to 15 at the University of Redlands, 1200 East Colton Avenue, Redlands, CA 92373: Rev. Frank Wulf, Clergy Member; Lisa Palombi and Lois Price, Lay Members. They shared with us the highlights of the Conference during our Worship Service on June 16.

ALSO, THANK YOU TO ALL who participated in the Laundry Love event at the Aroma Laundry on Tuesday, June 18, 2019, in person or through their donations. 8 volunteers helped 24 of our neighbors do 218 loads of laundry at a cost of \$300. Our Laundry Love event for this month of July, 2019, will be held on Tuesday, July 16. We welcome volunteers and donations. See Pastor Frank Wulf or Lay Leader Lois Price for more information.

MISSION U - Information regarding Mission U can be found in the "From the United Methodist Women" section of this edition.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Two of the large trees at the Southern end of our parking lot died. They weren't in any danger of falling, but they didn't look very nice. On June 5, Sherman McClellan brought his chain saw to the parking lot and cut the trees down and into pieces so they could be disposed of. These tree stumps are growing out at ground level into bushes that will be a lot easier to trim than full grown

EL CUARTO DE RESONIDO

GRACIAS A NUESTROS DELEGADOS a la Conferencia Anual de California-Pacifica que pasó el 12 a 15 de junio en la Universidad de Redlands, 1200 East Colton Avenue, Redlands, CA 92373: el Rev. Frank Wulf, Miembro Clerico; Lisa Palombi y Lois Price, Miembros Laico. Ellos compartieron los reflejos de la Conferencia durante nuestro Servicio de Adoracion del 16 de junio.

TAMBIEN, GRACIAS A TODOS que participaron en el evento de la Lavada de Amor en la Lavanderia Aroma el 18 de junio de 2019, en persona o por medio de sus donaciones. 8 voluntarios ayudaron 24 de nuestros vecinos a hacer 218 cargas de lavadas con el costo de \$300. Nuestro evento de Lavada de Amor para este mes de julio de 2019, pasará el Martes, 16 de julio. Damos la bienvenida a voluntarios y donaciones. Ver a Pastor Frank Wulf o Lider Laico Lois Price para mas informacion.

MISION U - Informacion acerca del Mision U se encuentra en la seccion "De las Mujeres Metodista Unida" de esta edicion.

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Dos de los grandes árboles en el extremo sur de nuestro estacionamiento murieron. No corrían ningún peligro de caerse, pero no se veían muy bien. El 5 de junio, Sherman McClellan llevó su motosierra al estacionamiento y cortó los árboles en pedazos para que pudieran desecharlos. Estas pisadas de árboles están convirtiendo nuestros arbustos a nivel del suelo en

trees.

On June 6, Mark Phillips and John Chavis brushed a preservative coat of polyethylene on our wooden tables and benches on the sidewalks along Reservoir Street. This has to be done periodically to preserve the wood. The furniture is in good condition and is used continuously by our neighbors and church friends.

The multicolored streamers on our church tower became twisted and tangled by the wind so that they didn't look good. Lisa Palombi and John Chavis climbed to the level below the dome and untangled the streamers. Lisa and John replaced the individual streamers of one single color each with a single banner of all the different colors sewn together. They look a lot better now.

The bathroom doors in the office at the southwest corner of our church needed a new fixture so it could be locked and unlocked from the inside of the bathroom. Sherman McClellan trimmed the bottom of the door so that it now locks properly and opens and closes freely.

Periodically, one or more of the irrigation pipes on the landscaping on the western side of our church is broken off so that the water sprinkling system won't function properly. These upright plastic pipes are usually snapped off at the bottom which makes it very hard to remove the broken pieces. Mark Phillips and Leo Sanchez worked very hard on June 13 to dig out and remove the broken part of a sprinkler pipe and install a new pipe. With summer and warmer weather we need a properly functioning sprinkler system. Thanks to Mark and Leo, the system is working well again.

Our parsonage and its garage needed a good cleaning before our new tenants move in on July 1. Many thanks to Sherman McClellan, John Chavis, Mark Phillips, and Franie Maddela, who worked four hours on Saturday, June 15, to do this cleaning. Dusting, sweeping, cleaning a refrigerator and stove, removing a washing machine and dryer, and emptying the garage took a lot of effort, but the job got done. Many thanks to this work crew.

One of the flood lights that illuminate the front of our sanctuary burned out and had to be replaced. On June 20, Sherman McClellan climbed to the church attic, lowered the light fixture and replaced the burned out bulb with a LED flood light which should last a long time. That same day, Sherman planed off the bottom of the Church Secretary's office door that was sticking badly. Both the sanctuary light and the office door are working fine now.

arbustos que serán mucho más fáciles de cortar que los árboles adultos.

El 6 de junio, Mark Phillips y John Chavis cepillaron una capa de polietileno en nuestras mesas de madera y bancos en las aceras a lo largo de Reservoir Street. Esto debe hacerse periódicamente para preservar la madera. El mobiliario está en buenas condiciones y es usado continuamente por nuestros vecinos y amigos de la iglesia.

Las serpentinas multicolores en la torre de nuestra iglesia se retorcieron y se enredaron con el viento para que no se vieran bien. Lisa Palombi y John Chavis subieron al nivel debajo de la cúpula y desenredaron las serpentinas. Lisa y John reemplazaron las serpentinas individuales de un solo color cada una con una sola pancarta de todos los diferentes colores cosidos juntos. Se ven mucho mejor ahora.

Las puertas del baño en la oficina en la esquina suroeste de nuestra iglesia necesitaban un accesorio nuevo para poder cerrarse y abrirse con llave desde el interior del baño. Sherman McClellan recortó la parte inferior de la puerta para que ahora se trabe correctamente y se abra y cierre libremente.

Periódicamente, una o más de las tuberías de riego en los jardines del lado oeste de nuestra iglesia se rompen para que el sistema de riego no funcione correctamente. Estos tubos de plástico verticales generalmente se rompen en la parte inferior, lo que dificulta la eliminación de las piezas rotas. Mark Phillips y Leo Sanchez trabajaron muy duro el 13 de junio para excavar y remover la parte rota de una tubería de rociadores e instalar una nueva. Con el verano y el clima más cálido, necesitamos un sistema de rociadores que funcione correctamente. Gracias a Mark y Leo, el sistema está funcionando bien otra vez.

Nuestra casa parroquial y su garaje necesitaban una buena limpieza antes de que nuestros nuevos inquilinos se mudaran el 1 de julio. Muchas gracias a Sherman McClellan, John Chavis, Mark Phillips y Franie Maddela, que trabajaron cuatro horas el sábado 15 de junio para hacer esta limpieza. Desempolvar, barrer, limpiar un refrigerador y una estufa, quitar una lavadora y una secadora, y vaciar el garaje requirió mucho esfuerzo, pero el trabajo se hizo. Muchos piensan a este equipo de trabajo.

Una de las luces de inundación que iluminan el frente de nuestro santuario se apagó y tuvo que ser reemplazada. El 20 de junio, Sherman McClellan subió al ático de la iglesia, bajó el artefacto de iluminación y reemplazó la bombilla quemada por una luz de inundación LED que debería durar mucho tiempo. Ese mismo día, Sherman planificó desde el fondo de la puerta de la oficina del Secretario de la Iglesia que se estaba pegando mal. Tanto la luz del santuario como la puerta de la oficina están funcionando bien ahora.

From the United Methodist Women

Dear brothers and sisters in Christ;

Here we are, at the beginning of summer, ready for summer events. Our next event is our Mission U which will be held at Azusa Pacific University East Campus. This will take place from July 26 to 28. Registration must be postmarked by July 8, if sent by snail mail, or by July 12, if done online. Prior to Mission U, on June 26, the "Limitless" which are the youth of the UMW (12 years to 45 years) will have an event which is free. They would like you to register as they will be providing a "free lunch." They would also like people to bring school supplies for the "David and Margaret Home" which is one of missions right here in southern California. The list of school supplies follows this article.

Ladies, our next meeting will be the first Sunday in July (July 7), where we will discuss some forthcoming projects. Please do not forget your pledges as we need to make good our promises to mission events.

Our UMW Sunday will be on September 22 with Bishop Mary Anne Swenson as our Guest Speaker. Please invite all your friends and relatives for this service.

Let us remember to keep Marcy Souffle in our prayers as she recuperates.

God Bless,

Lois Price
President, EPUMW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

Disassociate and Depend on God

Have you ever made a decision to change, and genuinely meant it from your heart? However, the more you attempted to make necessary adjustments in your life, your surroundings, friends and memories of the past kept dragging you back to your old ways? Or, you may have taken on a "lone ranger" mentality where you tried to do everything in your own ability, without depending on God or a support system of strong Believers. These are not uncommon occurrences in the lives of people who initially embark on the journey of change. In order to successfully endure the process of change, you'll have to simultaneously disconnect from hindering relationships, behaviors and mindsets, and embrace the help of the Holy Spirit and others who can benefit your life.

First, I can't emphasize enough, the importance of disassociating from things that stop your growth, once

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Aquí estamos, a principios de verano, listos para los eventos de verano. Nuestro próximo evento es nuestra Misión U, que se llevará a cabo en Azusa Pacific University East Campus. Esto se llevará a cabo del 26 al 28 de julio. La inscripción debe tener sello postal del 8 de julio, si se envía por correo postal, o antes del 12 de julio, si se realiza en línea. Antes de la Misión U, el 26 de junio, los "Sin límites", que son los jóvenes de la UMW (de 12 a 45 años), tendrán un evento gratuito. Les gustaría que se registren ya que les darán un "almuerzo gratis". También les gustaría que la gente traiga útiles escolares para el "Hogar David y Margaret", que es una de las misiones aquí en el sur de California. La lista de útiles escolares sigue a este artículo.

Señoras, nuestra próxima reunión será el primer domingo de julio (7 de julio), donde discutiremos algunos proyectos futuros. Por favor, no olvide sus promesas, ya que necesitamos cumplir nuestras promesas para los eventos de la misión.

Nuestro domingo de la UMW será el 22 de septiembre con el obispo Mary Anne Swenson como nuestro orador invitado. Por favor, invite a todos sus amigos y familiares para este servicio.

Recordemos mantener a Marcy Souffle en nuestras oraciones mientras se recupera.

Dios Bendice,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

Desasociarse y depender de Dios

¿Alguna vez ha tomado la decisión de cambiar, y lo ha dicho genuinamente desde su corazón? Sin embargo, ¿cuanto más intentaste hacer los ajustes necesarios en tu vida, tu entorno, amigos y recuerdos del pasado, sigues arrastrándote a tus viejos caminos? O bien, puede que hayas adquirido una mentalidad de "guardabosques solitarios" en la que intentaste hacer todo lo que estaba a tu alcance, sin depender de Dios o de un sistema de apoyo de creyentes fuertes. Estos no son sucesos infrecuentes en las vidas de las personas que inicialmente se embarcan en el viaje del cambio. Para soportar con éxito el proceso de cambio, tendrá que desconectarse simultáneamente de las relaciones, conductas y mentalidades que dificultan, y abrazar la ayuda del Espíritu Santo y otras personas que pueden beneficiar su vida.

Primero, no puedo enfatizar lo suficiente, la importancia de desvincularse de las cosas que detienen su

you decide to change. You may feel comfortable with your old ties and relationships with certain people, but you must honestly evaluate them to determine if they are bridges to your next level, or burdens in your life.

Everyone has a friend who is fun to be around, but doesn't contribute to your spiritual growth as a Christian. I'm not saying to be mean to your old associates. The Word instructs us to walk in love toward others (Matthew 22:39); but you should not remain in close fellowship with people who aren't going in the same spiritual direction. First Corinthians 15:33 says, "Be not deceived: evil communications corrupt good manners." You will never reach your destiny if you hang on to people who are not beneficial to your advancement.

When God spoke to Abraham to leave his country and what was familiar to him, he disobeyed God's full directive and decided to bring Lot with him. As a result, Abraham experienced a period when God did not deal with him directly. He and Lot ended up separating because there was strife between them. Lot was family, but he was hindering God's purposes in Abraham's life.

Like Abraham, change may even involve choosing God over family members and loved ones (Matthew 10:34 - 38). Yes, there will be people in your life you must break ties with, no matter how uncomfortable it may be. Ask the Holy Spirit to help you sever unfruitful relationships and trust Him to show you exactly what to do and say. Be encouraged and submit to the will of God for your life by agreeing with what He has to say about your relationships while in the process of change.

As you disconnect from your past, be sure to rely on the Spirit of God. He is a helper and is standing by to assist you. As you let go of old relationships, ask Him for new ones that will help you grow. Divine connections from God are essential to your success; He never intended for you to be an island all by yourself. The right people in your life can be positive bridges to help you reach your destiny.

Even in your daily life, you will need the power of God to help you sustain lasting change. The enemy will try to get you to accept his words and suggestions, all in an attempt to get you to revert back to your old mindset and life. When times of testing and temptation come, resist the devil by using the Word against him. Declare that you are a new creation and your mind is being renewed (2 Corinthians 5:17; Romans 12:1 - 2). When you begin confessing God's Word, you activate the power of God to come in and give you the help you need during challenging moments.

No one ever said change was easy. However, change is necessary and achievable when you do your part. Set your mind on the goal of achieving everything God has imagined for you and press forward.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

crecimiento, una vez que decide cambiar. Puede sentirse cómodo con sus viejos lazos y relaciones con ciertas personas, pero debe evaluarlos honestamente para determinar si son puentes hacia su próximo nivel o cargas en su vida.

Todos tienen un amigo que es divertido estar cerca, pero no contribuye a su crecimiento espiritual como cristiano. No estoy diciendo que seas malo con tus viejos socios. La Palabra nos instruye a caminar en amor hacia los demás (Mateo 22:39); pero no debe permanecer en una relación cercana con personas que no van en la misma dirección espiritual. En 1 Corintios 15:33 se dice: "No os engañéis: las malas comunicaciones corrompen los buenos modales". Nunca alcanzará su destino si se aferra a personas que no son beneficiosas para su avance.

Cuando Dios le habló a Abraham para que dejara su país y lo que era familiar para él, desobedeció la directiva completa de Dios y decidió traer a Lot con él. Como resultado, Abraham experimentó un período en el que Dios no trató directamente con él. El y Lot terminaron separándose porque había conflicto entre ellos. Lot era familia, pero estaba obstaculizando los propósitos de Dios en la vida de Abraham.

Al igual que Abraham, el cambio puede implicar elegir a Dios sobre los miembros de la familia y los seres queridos (Mateo 10: 34 - 38). Sí, habrá personas en tu vida con las que debes romper lazos, sin importar cuán incómodo pueda ser. Pídale al Espíritu Santo que lo ayude a romper relaciones infructuosas y confíe en Él para que le muestre exactamente qué hacer y decir. Anímese y sométase a la voluntad de Dios para su vida al estar de acuerdo con lo que Él tiene que decir acerca de sus relaciones en el proceso de cambio.

Cuando se desconecte de su pasado, asegúrese de confiar en el Espíritu de Dios. Él es un ayudante y está listo para ayudarlo. Cuando abandone las viejas relaciones, pídele nuevas relaciones que te ayudarán a crecer. Las conexiones divinas de Dios son esenciales para su éxito; Nunca quiso que fueras una isla por ti misma. Las personas adecuadas en su vida pueden ser puentes positivos para ayudarlo a alcanzar su destino.

Incluso en tu vida diaria, necesitarás el poder de Dios para ayudarte a sostener un cambio duradero. El enemigo intentará que aceptes sus palabras y sugerencias, todo en un intento de que vuelvas a tu antigua mentalidad y vida. Cuando lleguen los tiempos de prueba y tentación, resista al diablo usando la Palabra contra él. Declara que eres una nueva creación y que tu mente está siendo renovada (2 Corintios 5:17; Romanos 12: 1 - 2). Cuando comienza a confesar la Palabra de Dios, activa el poder de Dios para que entre y le brinde la ayuda que necesita en los momentos difíciles.

Nadie dijo que el cambio era fácil. Sin embargo, el cambio es necesario y alcanzable cuando haces tu parte. Ponga su mente en la meta de lograr todo lo que Dios ha imaginado para usted y siga adelante.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- July 7 - Fourth Sunday after Pentecost
HOLY COMMUNION
Galatians 6:1-16 [*Life in the New Creation*]
Luke 10:1-20 [*Sent Out in Jesus' Name*]
"God's Wisdom: A New Creation"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Caroline "Pinky" Luat Young, Liturgist
Caroline "Pinky" Luat Young, Children's Sermon
- July 14 - Fifth Sunday after Pentecost
Colossians 1:1-14 [*The Hope Laid Up in Heaven*]
Luke 10:25-37 [*The Good Samaritan*]
"God's Wisdom: Living with Hope"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Giovanni Martinez, Liturgist
Herbert Alexander Arias, Children's Sermon
- July 21 - Sixth Sunday after Pentecost
Colossians 1:15-28 [*Christ, the Hope of Glory*]
Luke 10:38-42 [*The Better Part*]
"God's Wisdom: A Strange Glory"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Patricia Perez, Liturgist
Lisa Palombi, Children's Sermon
- July 28 - Seventh Sunday after Pentecost
Colossians 2:6-19 [*The Fullness of Deity*]
Luke 11:1-13 [*Life in the Reign of God*]
"God's Wisdom: Disarming the Powers"
Rev. David Farley, Guest Preacher
Samantha Moreno, Liturgist
Genesis Moreno, Children's Sermon
- Aug. 4 - Eighth Sunday after Pentecost
TRANSFIGURATION SUNDAY
HOLY COMMUNION
Colossians 3:1-11 [*The Things that Are Above*]
Luke 12:13-21 [*The Rich Fool*]
"God's Wisdom: True Wealth"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Herbert Alexander Arias, Children's Sermon

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 7 de julio - Cuarto Domingo despues de Pentecostes
SANTA COMUNION
Gálatas 6:1-16 [*La Vida en la Nueva Creación*]
Lucas 10:25-37 [*El Buen Samaritano*]
"La Sabiduría de Dios: Una Nueva Creación"
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 14 de julio - Quinto Domingo despues de Pentecostes
Colosenses 1:1-11 [*La Esperanza Guardada en los Cielos*]
Lucas 10:25-37 [*El Buen Samaritano*]
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 21 de julio - Sexto Domingo despues de Pentecostes
Colosenses 1:15-28 [*Cristo, la Esperanza de Gloria*]
Lucas 10:38-42 [*La Buena Parte*]
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 28 de julio - Septimo Domingo despues de Pentecostes
Colosenses 2:6-19 [*La Plenitud de la Divinidad*]
Lucas 11:1-13 [*La Vida en el Reino de Dios*]
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 4 de agosto - Octavo Domingo despues de Pentecostes
DOMINGO de la TRANSFIGURACION
SANTA COMUNION
Colosenses 3:1-11 [*Las Cosas de Arriba*]
Lucas 12:13-21 [*El Rico Insensato*]
"La Sabiduría de Dios: La Verdadera Riqueza"
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es
- July 7 - Walter Elmer, LaDell & Lani Stapp, Rev. Frank Wulf
July 14 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family
July 21 - Franie Maddela, Jim & Susan Ballagh, Rodriguez Family
July 28 - CHURCH POTLUCK
Aug. 4 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerós

The AUGUST, 2019, "The ECHO" will be distributed on August 4, 2019.
El AGOSTO de 2019 "EL RESONIDO" será distribuido el 4 de agosto de 2019.



Echo Park United Methodist Church
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

RODOLFO (Danny) BERNABE
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

JOSE ALBERTO MARTINEZ
RETHA MATSON
ILIANA SANCHEZ
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor

CARLOS RODRIGUEZ
FRANK WULF
JOSE ALBERTO MARTINEZ
DANNY BERNABE

[English - Spanish]
[Spanish - English]
[Translators]

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

2:30 p.m.
Culto en Español



JULY 1 - AUGUST 4, 2019, EVENTS
EVENTOS del 1 de JULIO - 4 de AGOSTO de 2019

Sunday, July 7 Fourth Sunday after Pentecost HOLY COMMUNION <i>Domingo, 7 de julio</i> <i>Cuarto Domingo despues de Pentecostes</i> SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Inglés</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodistas Unidas</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Thursday, July 11 <i>Jueves, 11 de julio</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, July 14 Fifth Sunday after Pentecost <i>Domingo, 14 de julio</i> <i>Quinto Domingo despues de Pentecostes</i>	English Worship <i>Culto en Inglés</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance and Stewardship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Finanzas y Mayordomia</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Hild Chapel <i>Capilla de Hild</i>
Tuesday, July 16 <i>Martes, 16 de Junlo</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	6:30 - 8:00 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>
Thursday, July 18 <i>Jueves, 13 de julio</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, July 21 Sixth Sunday after Pentecost <i>Domingo, 21 de julio</i> <i>Sexto Domingo despues de Pentecostes</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Nominations and Lay Leadership Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Nominaciones y Liderazgo Laico</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
	Spanish Service <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Thursday, July 25 <i>Jueves, 25 de julio</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>

Friday, July 26 to Sunday, July 28 <i>Viernes, 25 de julio a Domingo, 28 de julio</i>	Mission U <i>U de Misiones</i>	All Day each Day <i>Todo el Dia</i>	Azusa Pacific University <i>Universidad de Azusa Pacifica</i>
Sunday, July 28 Seventh Sunday after Pentecost <i>Domingo, 28 de julio Septimo Domingo despues de Pentecostes</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	No Meetings <i>No Reuniones</i>	-----	-----
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Thursday, August 1 <i>Jueves, 1 de agosto</i>	English Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Inglés</i>	7:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salón del Compañerismo</i>
Sunday, August 4 Eighth Sunday after Pentecost <i>Domingo, 4 de agosto Octavo Domingo despues de Pentecostes</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Staff-Parish Relations Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Relaciones Personal- Parroquial</i>	12:00 p.m.	Fellowship Room <i>Salon del Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirles la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quienes ellas han orado y estan orando todavia:

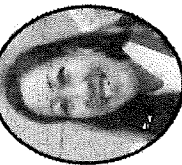
Theisha Cenicerros, Beth Hart, Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Ernesto Luat and Farida Roa Luat, the Family of (la Familia de) Peregrina Decena (Danny Bernabe's Aunt who was 100 years old when she died) [la Tia de Danny Bernabe quien tenia 100 años cuando se murió], the Family of (la Familia de) Hedeliza Paje Silvano (Danny Bernabe's Sister-in-Law) [la Cuñada de Danny Bernabe], the Family of (la Familia de) Sumiko Elmer, the Family of (la Familia de) Joy Tinsley McClellan, the Family of (la Familia de) Lily Canoy (Caroline Luat Young's aunt [la tia de Caroline Luat Young], Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones]....

Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list.
(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)

POWER OF

CELEBRATION WITH
OUR UMW 150TH BIRTHDAY!

Limitless



SPECIAL GUEST SPEAKER

Rev. Allison Mark

**FUN ACTIVITIES, WORSHIP & FELLOWSHIP!
FREE EVENT WITH LUNCH PROVIDED!**

UBUNTU PROJECT FOR

**DAVID & MARGARET YOUTH & FAMILY SERVICES
ACCEPTING DONATIONS OF SCHOOL SUPPLIES!**

FRIDAY, JULY 26, 2019

9:00 AM - 2:00 PM

FOR AGES 12-45

AZUSA PACIFIC UNIVERSITY

901 E. ALOSTA AVENUE, AZUSA, 91702

TO REGISTER, PLEASE CLICK HERE

[HTTPS://AZUSA-PACIFIC.FERRETMARK.COM/FORMS/MSIGNUP19](https://azusa-pacific.ferretmark.com/FORMS/MSIGNUP19)



JOAN MACY SCHOOL

Dear UMC Brothers and Sisters:

We appreciate your desire to support our students and classroom efforts. As requested, below is a list of classroom specific items that serve as student incentives and/or items that support classroom curriculum.

Basic Classroom Supplies:

Filler Paper, Spiral Notebooks, Pens, Color Pencils, Markers, Dividers, Student Journals/Composition Books, Art Supplies (markers, paints paintbrushes, clay, etc.), Construction Paper (all colors), Graph Paper, Whiteboard Markers, Whiteboard Erasers & Cleaning Fluid, Paper Towels, Tissue, High Interest Books For Students

Student Store Incentives:

Snacks: candy, gum, chips, top ramen noodles, granola bars, drinks

Supplies: mechanical pencils, cool pens and pencils, pencil boxes, 2-pocket folders, calculators, pencil holder (pouches), water colors, poster boards, sketching pads

Hygiene: body lotions, body wash, loofahs, shampoo and conditioner, combs, hair brushes, hair gel, hair mousse, hair ties/accessories, tooth brushes, tooth paste

Sewing: embroidery thread, embroidery rings, machine thread, machine needles, pillow stuffing, fabric, muslin, fabric scissors

Other: Hello Kitty (anything), stuffed animals, stickers, make-up, lip gloss, chapstick, nail polish, jewelry, movie tickets, \$5-\$10 gift cards, flip flops, umbrellas

Any additional items you think the girls would enjoy!

Thank you.

Monica Kirk
Joan Macy School
Director of Education